

Índice de temas

Internacional

- México asume la organización del IV Foro Mundial del Agua 1

Noticias temáticas

- Cómo seleccionar tecnología para el tratamiento de agua para consumo humano. Recomendaciones. 2

Noticias del WSSCC

- Actividades regionales, nacionales y temáticas 4
- Programa de actividades temáticas 4
- Paquete de información sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio 4
- La presencia del Consejo en América Latina 4
- Participación en la Feria del Agua 5
- Concurso para periodistas 5

Noticias del IRC

- IRC: lo más destacado de 35 años de aprendizaje conjunto Cuarta entrega (1995 -1999) 6

Noticias de Cinara

- Programa de Agua Rural del Valle del Cauca P.A.A.R. Disponibilidad a pagar y capacidad de pago en proyectos de abastecimiento de agua. 7

Eventos

- UNESCO - IHE recibe la más alta condecoración de la Universidad del Valle 8
- I Seminario Latinoamericano de Políticas Públicas en Recursos Hídricos 8

El boletín también puede consultarse en:
<http://www.cinara.org.co> (formato PDF)
<http://www2.irc.nl/source/lges/index.php>

Correo electrónico

rogalvis@univalle.edu.co

rodrigal@emcali.net.co

Esta publicación es un esfuerzo conjunto del WSSCC Water Supply and Sanitation Collaborative Council, el IRC International Water and Sanitation Centre de los Países Bajos y Cinara Instituto de Investigación y Desarrollo en Agua Potable, Saneamiento Básico y Conservación del Recurso Hídrico. Editado por Cinara, Universidad del Valle Cali - Colombia

México asume la organización del IV Foro Mundial del Agua

México asumió oficialmente la organización del Cuarto Foro Mundial del Agua, que tendrá lugar en marzo de 2006 en Ciudad de México, con el lema **Acciones locales para un reto global**. El acto oficial tuvo lugar en la sede de Gobierno el pasado 22 de marzo, en el marco de la celebración del Día Mundial del Agua. El ex primer ministro japonés Ryutaro Hashimoto, quien fue el organizador del Tercer Foro Mundial del Agua en Japón en 2003, le trasladó esta responsabilidad al primer mandatario mexicano Vicente Fox.

Este Cuarto Foro se desarrollará durante una semana y se espera la asistencia de por lo menos 15.000 personas. Se tiene previsto abordar cuatro ejes temáticos que se refieren a la problemática internacional y nacional de los retos que enfrenta el manejo sostenible del agua; en el análisis de los temas se enfatiza la participación de los actores locales en el marco de la visión global del recurso. De este modo, uno de los objetivos será que los organismos internacionales y expertos en políticas del agua logren acuerdos y compromisos para transformar los planes de corto, mediano y largo plazo, en acciones concretas en el plano local.

Previo al foro global de México se realizarán foros regionales en cada una de las cinco zonas en que el Consejo Mundial del Agua ha dividido el planeta: América, África, Europa, Asia y Pacífico, Medio

Oriente y el Mediterráneo, con el fin de lograr convenios regionales y facilitar así los acuerdos mundiales.

Para William Cosgrove, Presidente del Consejo Mundial del Agua, una de las entidades organizadoras del Foro, el mayor problema mundial es la falta de acceso a servicios de saneamiento.

Para mayor información consulte la página en internet del Cuarto Foro Mundial del Agua:

<http://www.worldwaterforum4.org.mx1>

Fuente:

BBC Mundo / Ciencia
http://news.bbc.co.uk/hi/spanish/science/newsid_3559000/3559477.stm

Comisión Nacional del Agua
http://www.cna.gob.mx/publica/doctos/eventos/Cuarto_Foro_Mundial/Inicio.htm

Edición electrónica del *Diario de Yucatán*
[http://edicion.yucatan.com.mx/noticias/noticia.asp?cx=9\\$3400000000\\$2699649](http://edicion.yucatan.com.mx/noticias/noticia.asp?cx=9$3400000000$2699649)

Agencia Informativa Latinoamericana Prensa Latina S.A.
<http://www.prensalatina.com.mx/article.asp?ID=%7BD117F72B-0A84-4F3A-9010-6E25D A420E55%7D&language=ES>

Investigación y Desarrollo
<http://www.invdes.com.mx/forma01.cfm?id=537&publicant=Abr%202004>

Cómo seleccionar tecnología para el tratamiento de agua para consumo humano. Recomendaciones



Una selección de tecnología inadecuada puede conllevar al deterioro prematuro de las obras y al despilfarro de recursos.

Para cada necesidad que tienen los seres humanos existe un satisfactor, es decir, una solución, un medio, una manera de lograr resolver la situación y obtener de esta forma lo deseado. Sin embargo, el grado de satisfacción alcanzado depende en gran medida de las expectativas que tiene cada persona, sus conocimientos sobre las diferentes opciones existentes para satisfacer esa necesidad, el costo de las opciones, la capacidad económica disponible y la posibilidad de sostener ese satisfactor en el tiempo.

Cuando queremos adquirir un electrodoméstico u otra clase de artículo para hacer más cómoda nuestra vida en el hogar, por lo general nos dirigimos a los almacenes donde los venden. Lo observamos, preguntamos sobre sus características y verificamos si éstas responden a lo que requerimos, cerciorándonos de su facilidad o complejidad de manejo, igualmente preguntamos los costos y los comparamos con los de otros artículos similares, verificamos el reconocimiento del fabricante (marca), la disponibilidad de mantenimiento y reparación del artículo en la zona donde estamos y las garantías que nos ofrece el proveedor. Así mismo nos preocupamos por la estética del artículo y que su tamaño y forma sean adecuados al espacio disponible para su ubicación.

Conscientes o no de esta serie de pasos, siempre los realizamos. De esta manera nos estamos asegurando de hacer una buena inversión, resolver un problema en el hogar y evitar complicaciones futuras con el artículo. De esta misma forma, cuando en nuestra localidad necesitamos tener un sistema de tratamiento

de agua es de gran importancia que realicemos una buena escogencia, es decir, seleccionemos la tecnología que más nos convenga de acuerdo con nuestras condiciones específicas. No olvidemos que cada localidad o asentamiento humano es único, tiene características sociales, económicas, culturales, ambientales, educativas que son propias y especiales y aunque aparentemente sean parecidas a las de otra localidad, no son iguales.

Para lograr una adecuada selección es necesario, como **primer paso**, conocer cuál es la situación de la comunidad que la va a usar con relación al servicio de abastecimiento de agua existente. Este reconocimiento de la situación debe considerar la opinión de los diferentes sectores de población: mujeres, hombres, niños, ancianos y grupos organizados, entre otros.

Veamos algunos aspectos sobre los cuales se debe tener claridad para escoger una tecnología.

Aspectos generales

- Número de usuarios: actuales y potenciales.
- Tipo de localidad: nucleada o dispersa.
- Distancia y facilidad de comunicación y transporte hasta el centro urbano más cercano, que pueda proveer recursos y materiales.

Aspectos ambientales

- Tipo de fuente existente: superficial (río de valle o de montaña) o subterránea.
- Calidad de agua en la fuente: bacteriológica y físico - química.

- Estado de la microcuenca: riesgos naturales y por intervención humana, actuales y potenciales.
- Cantidad de agua en la fuente, en temporada seca y lluviosa.

Aspectos técnicos

- Capacidad técnica local: personal técnico, profesionales, mecánicos, ninguno.
- Disponibilidad de repuestos, insumos, combustibles, energía eléctrica en la localidad.
- Existencia de soporte técnico de las instituciones del sector a la comunidad.
- Existencia y disponibilidad de terreno para la obra que se tiene proyectado construir.
- Tipo de sistema existente: gravedad, bombeo, mixto.
- Estado y funcionamiento del sistema.
- Distancia de la fuente al tanque de almacenamiento.

Aspectos sociales

- Expectativas de los usuarios con respecto a la calidad del agua.
- Necesidad sentida del tratamiento por parte de las autoridades, líderes y usuarios en general.
- Disponibilidad y capacidad de los usuarios para pagar más por un servicio de agua con tratamiento.

Aspectos administrativos

- Existencia de entidad administradora y tipo de entidad.
- Disponibilidad de recursos financieros propios y formas de financiamiento externo por parte de instituciones y/o programas, a los que se pueda tener acceso.
- Costos de administración, operación y mantenimiento del sistema actual.
- Tarifa actual que se paga por el servicio.
- Morosidad en los últimos dos años: causas y consecuencias.
- Ingresos y egresos, balance de resultados.

Una vez se ha realizado el reconocimiento de la situación de la localidad respondiendo los aspectos antes mencionados, se está preparado para iniciar el siguiente paso en la selección de una tecnología adecuada.

Recordemos los aspectos a tener en cuenta en este **segundo paso:**

- Solicite el apoyo o la asesoría de un funcionario institucional, de ser posible vinculado al sector de abastecimiento de agua. Consúltele sobre los criterios y metodologías de selección de tecnología disponibles; si no es posible obtener esta información, pida que le ayude a identificar información sobre diferentes tecnologías para

tratamiento de agua para consumo humano.

- Visite empresas o instituciones del sector que ofrezcan estas **tecnologías**, solicite información sobre las características, requerimientos de operación y mantenimiento, garantías, costos de inversión; así como los requerimientos de personal; bondades y limitaciones. **Consulte como mínimo sobre tres opciones tecnológicas.**
- Socialice la información en la comunidad (o con un grupo representativo de la misma), realizando un análisis de cada una de las opciones con base en la situación actual y futura de la comunidad y el servicio de agua existente.
- Seleccione por lo menos dos opciones que respondan al riesgo sanitario existente y correspondan a las condiciones específicas de la localidad.
- En compañía de diferentes personas de la comunidad visite algunas localidades que cuenten con las tecnologías escogidas, realice un sondeo para conocer la opinión que tienen sobre la misma en cuanto a funcionamiento, operación y mantenimiento, costos de sostenimiento, tarifas, beneficios y limitaciones, la administración, el personal operativo y los usuarios.
- Desconfíe de aquellos que sólo presentan «maravillas» de una tecnología y le ofrecen mucho por un bajo costo.
- Solicite si es posible la opinión de un experto que se destaque por su confiabilidad y experiencia sobre el tema.
- Socialice la información en la comunidad y con base en lo aprendido sobre el tema de las tecnologías, las experiencias visitadas y la opinión del experto, seleccione la que considere más apropiada para su localidad.

Recuerde que la selección de tecnología en abastecimiento de agua se enmarca dentro de un proceso participativo y que la vinculación activa de diferentes actores sociales (institucionales y comunitarios) desde una perspectiva de responsabilidad y compromiso, disminuye considerablemente el riesgo de hacer una selección inadecuada y desperdiciar tiempo y recursos. Además, es mejor invertir un poco más de tiempo y recursos en un buen proceso de selección que soportar en el futuro los costos sociales y económicos que implica el fracaso de un proyecto de abastecimiento de agua en una comunidad.

Contacto:

Trab. Social Silena Vargas
sivargas@univalle.edu.co

Consejo de Colaboración para Abastecimiento de Agua y Saneamiento

Actividades regionales, nacionales y temáticas

Como parte de las actividades del Consejo a nivel nacional, se ha publicado en su página en Internet información actualizada sobre los programas de acción que se adelantan en los distintos bloques regionales, en los 33 países en los cuales el Consejo ha tenido presencia.

Desde 1997, el Consejo ha operado con un enfoque descentralizado. Primero, desarrollando presencia en varias regiones del mundo. Más recientemente ha tenido una acción catalizadora en cada país. Sus representantes nacionales y regionales llevan adelante la agenda global para convertirla en actividades prácticas, a través de programas de acción que le dan prioridad al conocimiento, el desarrollo de una red y la construcción de alianzas. Parte de esto se cumple con la campaña WASH nacional y regional.

Programa de actividades temáticas

El Consejo ha tenido siempre un número variado de grupos de trabajo temáticos. Después del Quinto Foro Global, en noviembre de 2000, se reorganizó el número de estos grupos, para asegurar un enfoque claro y la concentración de esfuerzos. Además, el cambio de prioridades condujo al Consejo, desde el año 2000, a concentrarse primordialmente sobre la abogacía y las comunicaciones, lo que ha tenido implicaciones para sus actividades temáticas.

Más información: www.wsscc.org/load.cfm?edit_id=487

Paquete de información sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio

www.wsscc.org

El Consejo reconoce la importancia política de los Objetivos de Desarrollo del Milenio y busca defender su propósito de reducir a la mitad, para el 2015, la proporción de personas en el mundo sin acceso a agua potable e instalaciones de saneamiento básico. El Consejo ha desarrollado un Paquete de Información sobre agua y saneamiento y los Objetivos de Desarrollo del Milenio, que tiene como propósito crear conciencia sobre su importancia fundamental para la humanidad. El paquete le proporciona al lector una descripción sobre su historia y desarrollo y discute los procesos necesarios para alcanzar los objetivos.



La presencia del Consejo en América Latina

Las labores del Consejo de Colaboración para Abastecimiento de Agua y Saneamiento están orientadas hacia el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. América Latina y el Caribe es la región del mundo en desarrollo con mejores promedios en agua y saneamiento, sin embargo también es la región con mayores desigualdades entre países y al interior de los mismos.

En el 2004, en Colombia y en dos países más de América Latina el Consejo de Colaboración, en asocio con las instituciones nacionales e internacionales que trabajan en el sector, se orientará a:

- Viabilizar la situación de las poblaciones vulnerables, entre las cuales se encuentran los habitantes de las zonas rurales y urbano - marginales, las comunidades afrocolombianas, los pueblos indígenas y la población escolar.
- Fortalecer la conciencia ciudadana alrededor del agua, el saneamiento y la higiene.

- Promover una gran coalición nacional que abogue por el cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

Para ello se han definido como grupos prioritarios de trabajo:

- Representantes ciudadanos: vocales de control, veedores ambientales, representantes de los consumidores, asociaciones de usuarios, organizaciones de base comunitaria, etc.
- Medios de comunicación.
- Organizaciones que trabajan con la población más vulnerable.
- Políticos, directivos y profesionales del sector.

Con cada uno de estos grupos se espera realizar actividades que redunden en una mejor prioridad en la agenda política nacional, para la población de menores recursos económicos que sufre problemas relacionados con agua, saneamiento e higiene.

Si usted forma parte de uno de estos grupos puede comunicarse con

Edgar Quiroga: edgarqui@univalle.edu.co

Luis Alfonso Hurtado: lhurtado@univalle.edu.co

Participación en la Feria del Agua

La Feria del Agua, llevada a cabo entre el 18 y el 22 de marzo en Cali, Colombia, tuvo la visita de más de 11.000 personas, con un promedio de 200 diarios; el 90% de ellos niños y niñas escolares. Universidades, colegios, empresas privadas y públicas del sector hicieron presencia en 86 puestos de exhibición. El evento contó con la asistencia de conferencistas nacionales y con invitados especiales del Instituto Mexicano de Tecnología del Agua, IMTA, del International Water and Sanitation Centre, IRC, de los Países Bajos, y de la Comisión Nacional de Riego, CNR, de Chile. Las actividades fueron coordinadas por Acodal, Acuavalle, Corpocuenca, CVC y Universidad del Valle - Cinara, con el liderazgo del Gobernador del Valle del Cauca, Angelino Garzón.

El Consejo de Colaboración se hizo presente en el evento académico con una conferencia en la cual se describe la situación del sector en el mundo, en Colombia y en el Valle del Cauca, y se comparten los lineamientos del Plan de Acción Nacional. También participó con un puesto de exhibición, en el cual se presentaron afiches alusivos a la campaña WASH, dos de los cuales se comparten en este artículo.

Los afiches están disponibles para su consulta y uso en la página web de Cinara www.cinara.org.co

Concurso para periodistas

El Consejo de Colaboración, en asocio con la Federación Internacional de Periodistas Ambientales, ha organizado un concurso para periodistas de países en desarrollo que hayan realizado investigaciones sobre la problemática del saneamiento, la higiene y el agua. Cada periodista puede presentar un máximo de tres propuestas sobre publicaciones en medios escritos o audiovisuales en los años 2002 ó 2003. La fecha límite para la presentación de propuestas es el 30 de julio de 2004.

El ganador asistirá con todos los gastos pagos al primer Foro Global de WASH, la Campaña de Agua, Higiene y Saneamiento para Todos, en noviembre próximo en Dakar, Senegal. Además recibirá US\$500 adicionales. El concurso otorgará otros cuatro premios de US\$250 cada uno.

Las propuestas deben enviarse a:

Water Supply & Sanitation Collaborative Council (WSSCC)



International Environment House
Chemin des Anemones 9, CH 1219 Chatelaine
Ginebra, Suiza

Atención: M. Sören Bauer,


Correo electrónico: bauers@who.int


Las instrucciones para participar en el concurso y el formulario de inscripción pueden obtenerse en http://www.wsscc.org/load.cfm?edit_id=414

En el año 2003 en el mundo...

 26.000 personas murieron por minas antipersonales.	 1,8 millones de personas murieron por arma de fuego.
 3 millones de personas murieron por causa del cigarrillo.	 3,5 millones de personas murieron por beber agua de mala calidad.

Mientras muchos de nosotros bebemos un vaso con agua de buena calidad, en muchos lugares del mundo un vaso con agua tiene suficientes toxinas para matar a una persona. Queremos tu apoyo para fortalecer una política para la gestión global del agua que facilite la educación y el empoderamiento de





www.wsscc.org
www.irc.org
www.cinara.org.co

IRC: 35 años de aprendizaje conjunto

En este cuarto artículo sobre los 35 años de aprendizaje conjunto en información y conocimiento, compartido por el IRC, International Water and Sanitation Centre de los Países Bajos y sus socios, nos centraremos en los principales desarrollos estratégicos durante el período de 1995 a 1999, lo cual ayuda a entender su trabajo actual.

Evaluación regional

El año 1995 marcó el inicio de una evaluación externa del IRC. La evaluación fue realizada por un comité internacional independiente, conformado por siete personas, con representantes de África, Asia y América Latina. Los evaluadores se entrevistaron con el personal del IRC y cerca de doscientas personas más, desde socios hasta los principales actores del sector en estas regiones. El propósito era conocer sus experiencias en el trabajo con el IRC, identificando sus debilidades y fortalezas.

El equipo evaluador concluyó que las mayores fortalezas del IRC estaban en el desarrollo de programas, integrando factores socio-económicos con aspectos técnicos. Recomendó que podría contribuir a fortalecer y resolver los problemas del sector de agua y saneamiento, involucrándose gradualmente en nuevos campos de trabajo en las áreas periurbanas y el manejo de los recursos hídricos. Los evaluadores también recomendaron que el IRC podría hacer una mejor contribución al sector, concentrándose en el desarrollo de capacidades a través de instituciones socias en países en desarrollo.

Estas observaciones dieron como resultado una reorganización del IRC y un nuevo plan de acción a mediano plazo, lo que posibilitó el incremento de trabajo con sus socios. Se vinculó nuevo personal a la institución para dedicarse a trabajar en estas nuevas áreas y al desarrollo de centros de recursos.

Investigación en gestión comunitaria

Muchas lecciones surgieron del programa de investigación acción-participativa, para mejorar la gestión de las comunidades rurales en sus sistemas de abastecimiento de agua, conocido como Proyecto de Gestión Comunitaria. La fase de investigación se extendió de 1994 a 1998 en veintidós comunidades de Camerún, Colombia, Guatemala, Kenya, Nepal y Pakistán. Esto involucró un ejercicio de aprendizaje conjunto entre el equipo internacional del IRC y los equipos locales en los países mencionados.

El Proyecto de Gestión Comunitaria desarrolló enfoques, métodos y herramientas para mejorar la capacidad de las comunidades rurales en el manejo de sus propios sistemas de abastecimiento de agua.

Entre 1998 y 2002, las lecciones aprendidas fueron documentadas y compartidas a través de diferentes medios: reuniones, conferencias electrónicas, artículos, libros, videos y cursos de capacitación (ver <http://www.irc.nl/manage/manuales/index.html>). Sobre la base de estos procesos de aprendizaje conjunto, el IRC en asocio con WEDC, Plan Internacional, WaterAid, SKAT y el Consejo de Colaboración, organizaron en diciembre de 2001 una conferencia sobre el mejoramiento del abastecimiento de agua rural comunitario.

Trabajo con el Consejo de Colaboración para Abastecimiento de Agua y Saneamiento

Con base en un nuevo mandato que el Consejo de Colaboración le dio al IRC en el marco del Tercer Foro Mundial en Barbados, en

1994, de probar las estrategias de comunicación y abogacía, se desarrolló en Guinea Bissau el Proyecto *Enfocándose en Salud Ambiental - Comunicación y Capacitación para Agua y Saneamiento Ambiental* (PROCOFAS, por su sigla en inglés), que generó una programación más efectiva, cambiando la forma como opera el sector de agua y los servicios de extensión en los ministerios. El equipo local del proyecto trabajó en quince localidades con una población total de aproximadamente nueve mil personas. El trabajo de campo se incrementó hasta incluir 50 poblaciones y 20.000 personas, al mismo tiempo que se iniciaba en 1998 una guerra civil en este país africano.

El Consejo también estimuló al IRC para que tomara el liderazgo en el desarrollo de programas de abogacía sobre tres temas estratégicos para el sector, utilizando para ello la red de socios locales y mundiales. Estos programas fueron: programación de mejoramiento a través de la comunicación, la gente y el saneamiento ambiental y la gente y su preocupación por el agua. El Consejo también apoyó la iniciativa InterWATER para mejorar la colaboración entre los países en desarrollo y las agencias externas de apoyo.

Uno de los primeros tópicos concretos sobre los cuales se examinó esta colaboración fue la Iniciativa Global de Saneamiento Ambiental (GESI, por su sigla en inglés), la cual se inició en 1997 y se convirtió en el Enlace en Saneamiento en el año 2000.

Las noticias del Consejo fueron incorporadas en el *Water Newsletter* (1994-1997) y, desde julio de 1998 dentro del *Source Bulletin*.

Desarrollo de la página web

En 1996 el IRC comienza a hacer presencia en Internet, con la ubicación en línea del folleto de la institución y el boletín. Al finalizar 1997 se habían registrado 42.000 visitantes a la página web. En 1998 se incluyeron los servicios de la biblioteca y las páginas del InterWATER. En 1997 y 1998 el IRC no solo mantuvo su propio sitio sino también el del Consejo de Colaboración para Abastecimiento de Agua y Saneamiento (<http://www.wsscc.org>) y el sitio GESI.

Cursos cortos de transferencia

Para 1995, diez socios en países en desarrollo fortalecieron sus capacidades con el apoyo del IRC, desarrollando tres cursos cortos en sus propios países, los mismos que el IRC venía adelantando desde 1986 en los Países Bajos: Gestión para la sostenibilidad, Operación y mantenimiento y Educación en higiene. Ahora el IRC enfoca su trabajo en la formación de capacitadores, la preparación de programas cortos, talleres internacionales y la orientación de visitantes en los Países Bajos.

Cinco nuevos títulos y cuatro traducciones

Para mejorar el acceso a la información en África y Suramérica lusófona, se llegó a un acuerdo con la Agencia de Cooperación Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE), para traducir al portugués varias publicaciones del IRC. La Cooperación Suiza distribuyó en los países africanos de lengua portuguesa el documento *Trabajando con hombres y mujeres sobre agua y saneamiento: una Guía de campo africana*, traducido en 1996. El IRC distribuyó la Guía de campo a cerca de noventa centros cooperantes de la REPIDISCA Red Panamericana de Información en Salud Ambiental, en Brasil, junto con una primera traducción de *Protección de las fuentes de agua potable: una revisión de los factores medioambientales que afectan los sistemas de abastecimiento de agua comunitarios*. Estos centros brasileros, junto con otros 305 centros de la REPIDISCA en los países latinoamericanos de habla hispana, también recibieron una copia de la traducción al español de las guías para la *Organización local de servicios de documentación para el sector de agua y saneamiento*.

Programa P.A.A.R.

Disponibilidad a pagar y capacidad de pago en proyectos de abastecimiento de agua

Una limitante para la sostenibilidad financiera de los sistemas de abastecimiento de agua son los bajos recaudos, así se evidenció en el desarrollo de la primera fase del Programa de Abastecimiento de Agua Rural, P.A.A.R., donde se encontró que en la mayoría de los sistemas de abastecimiento de la zona rural del departamento del Valle del Cauca la tarifa no cubre los costos que se generan en la prestación del servicio. Esto se explica porque en el 96% de los sistemas visitados la tarifa no corresponde a un análisis de los costos del servicio, existen además altos índices de morosidad en el pago de las tarifas.

Esta situación puede obedecer a la baja participación de los usuarios en la selección de tecnología, el nivel de servicio del sistema y la definición de las tarifas. Se hace necesario por lo tanto realizar estudios en los que participe la comunidad, para establecer con ellos la capacidad económica de los usuarios y su disposición a pagar por él, asegurando que las soluciones técnicas respondan al nivel de servicio que los usuarios pueden y quieren pagar.

De este modo, el estudio de disponibilidad a pagar y capacidad de pago permite medir la recuperación de costos en sistemas de agua y saneamiento, donde las localidades deben sostener sus sistemas a través del pago de tarifas, convirtiéndose así en una herramienta importante para evaluar la viabilidad de los proyectos y su orden de ejecución. En las localidades donde se encuentra disposición a pagar positiva y capacidad de pago acorde con dicha disposición es donde la inversión puede ser más exitosa. La estimación de la disponibilidad a pagar y capacidad de pago de la población permite orientar los procesos de selección de tecnología y nivel de servicio, al elegir la opción tecnológica conveniente financieramente para la localidad y establecer tarifas acordes no sólo con los costos de prestación del servicio sino también con las condiciones económicas de la localidad y las diferencias entre sus pobladores.

El desarrollo del estudio de disponibilidad a pagar y capacidad de pago es un trabajo conjunto entre el equipo del proyecto y el ente administrador, que requiere además la participación de la comunidad. Contempla una etapa de planeación donde se recopila información de la localidad y se verifica la cartografía. Luego se selecciona el tamaño de la muestra y se diseña el formato de encuesta. En la siguiente etapa se desarrolla el trabajo de campo, en el cual se capacita a los encuestadores, se realiza una prueba piloto a una pequeña muestra de la población y se efectúa la encuesta definitiva en la muestra de viviendas que haya sido establecida. En la última etapa se genera una base de datos y se hace el análisis de la información con la ayuda de procedimientos estadísticos y econométricos, de donde se establece la capacidad de pago de la población y se estima la disponibilidad a pagar promedio de la misma. Por último, es importante la socialización de los resultados con el ente administrador del servicio y la comunidad usuaria del sistema, los cuales han participado durante todas las fases del estudio.

Al realizar el estudio es posible hallar los siguientes escenarios, de acuerdo con los resultados de disponibilidad a pagar y capacidad de pago encontrados.

Posibles escenarios en estudios de disponibilidad a pagar y capacidad de pago

		Capacidad de pago	
		Positiva	Negativa
Disponibilidad a pagar	Negativa	<p>En este escenario surge la necesidad de desarrollar procesos educativos para crear conciencia sobre la importancia del servicio.</p> <p><i>b</i></p>	<p>Este escenario implica una problemática, que para afrontarla requiere el mejoramiento de las condiciones económicas en la localidad, además de procesos educativos.</p> <p><i>d</i></p>
	Positiva	<p>El escenario óptimo. Indica que habrá una recuperación de costos en el sistema de abastecimiento de agua.</p> <p><i>a</i></p>	<p>En este escenario se requieren políticas de generación de empleo o incentivo a las actividades productivas, para mejorar el nivel de ingresos en la localidad.</p> <p><i>c</i></p>

Fuente: Rojas P., J. y Zamora T., A. (2004)

De acuerdo con la figura, en los escenarios en los que la disposición a pagar es negativa (*b* y *d*), lo más conveniente es implementar acciones que generen cambios favorables en dicha disposición. En cuanto a los escenarios en los que no hay capacidad de pago (*c* y *d*), las medidas son más complejas y deben dirigirse al mejoramiento del nivel de ingresos en las poblaciones. En el escenario *a* hay las mejores condiciones para implementar el proyecto puesto que los resultados evidencian su sostenibilidad.

En el marco del Programa P.A.A.R., el Instituto Cinara desarrolló estudios de disponibilidad a pagar en tres localidades: Samaria en el municipio de Caicedonia, La Tulia en el municipio de Bolívar y Guasimal-Alizal en el municipio de Zarzal. Los resultados muestran un alto porcentaje de hogares dispuestos a pagar valores adicionales a la tarifa actual por el mejoramiento de los sistemas de agua; en cuanto a la capacidad de pago se encontró que esta es limitada por el bajo nivel de ingresos de los hogares. Si retomamos la figura de los posibles escenarios de disposición a pagar y capacidad de pago, podemos decir que para el caso de estas localidades el escenario encontrado es el «c».

Contacto:
Economista Adriana Zamora
adriidal@univalle.edu.co

UNESCO - IHE recibe la más alta condecoración de la Universidad del Valle

El 28 de abril de 2004 la Universidad del Valle condecoró a UNESCO - IHE, Institute for Water Education, con la más alta distinción: la «Gran Cruz de la Universidad del Valle». La condecoración fue entregada al Dr. Richard Meganck, Rector de UNESCO - IHE, por el Dr. Iván Enrique Ramos, Rector de la Universidad del Valle, en ceremonia que tuvo lugar en el Hotel Pacífico Royal de la ciudad de Cali. En la ceremonia participaron directivos de la Administración Central de la Universidad, de la Facultad de Ingeniería, del Instituto Cinara y la Escuela Eidenar. También participaron alumnos y egresados del Programa de Posgrado en Ingeniería Sanitaria y Ambiental, egresados de UNESCO - IHE y representantes de la Gobernación del Valle del Cauca y de instituciones del sector en la región.

La condecoración es un reconocimiento a la importante contribución de UNESCO - IHE en el desarrollo de la Ingeniería Sanitaria y Ambiental en la Universidad del Valle y a su proyección nacional e internacional en este campo del conocimiento. Durante sus intervenciones, tanto el Rector de la Universidad como los Directores de la cooperación, Ing. Alberto Galvis, por Univalle, y Dr. Huub J. Gijzen por UNESCO - IHE, hicieron mención a los aspectos más importantes de la cooperación, la cual inició en el año de 1992, con el nombre de «Convenio Univalle - IHE». Entre los logros de la cooperación se destaca la significativa contribución en:

- La creación, en 1993, del Programa de Posgrado en Ingeniería Sanitaria y Ambiental, en sus opciones de Especialización y Maestría. Este programa ha contado con egresados de diferentes regiones de Colombia y de otros 9 países de la Región.
- Apoyo a la formación del personal docente de Univalle, incluyendo las modalidades de cursos cortos, pasantías, Maestría y Doctorado, contribuyendo con ello a optimizar la administración y supervisión de la actividad investigativa.
- Mejoramiento de la infraestructura de estaciones de investigación, laboratorios y recursos informáticos.
- La realización de cursos cortos en Colombia y en la Región, incluyendo la contribución a los 4 eventos de «Agua», coordinados por el Instituto Cinara, desarrollados periódicamente desde 1996.
- La consolidación de los grupos de investigación de Cinara y Eidenar, en el desarrollo de nuevas líneas de postgrado y en la optimización de la simbiosis entre los tesis de maestría y los proyectos de investigación.
- Publicaciones en eventos y revistas nacionales e internacionales.
- El mejoramiento de las perspectivas para la formulación de un Programa de Doctorado en el campo de la Ingeniería Sanitaria y Ambiental, en el marco del Programa de Doctorado genérico que tiene aprobado la Facultad de Ingeniería de la Universidad del Valle.

En su discurso el Rector de UNESCO - IHE agradeció al Dr. Iván Enrique Ramos, en nombre de su institución, por la distinción recibida y ofreció su respaldo a las actividades en desarrollo y a las iniciativas de nuevos proyectos, para dar continuidad a la cooperación con la Universidad del Valle

en el marco de la denominada «Alianza Estratégica Univalle - UNESCO-IHE», la cual se formalizó este día con un Memorando de Acuerdo, el cual fue firmado por los Rectores de ambas instituciones.



De izquierda a derecha: Iván E. Ramos; Rector de la Universidad del Valle, Richard Meganck, Rector de UNESCO - IHE; Alberto Galvis, Director por Univalle, Convenio Univalle - IHE; Huub J. Gijzen Director por UNESCO - IHE, Convenio Univalle - IHE

I Seminario Latinoamericano de Políticas Públicas en Recursos Hídricos

Brasilia, septiembre 21 al 24 de 2004

El seminario busca promover la discusión regional de los principales aspectos de la gobernabilidad de los recursos hídricos, la situación actual en la que tales políticas se encuentran y los desafíos futuros para garantizar equidad y sostenibilidad en el uso del agua.

El evento está dirigido a profesionales de diferentes áreas del conocimiento que actúan en los sectores público y privado, a los miembros de los comités de agencias de cuencas, a los usuarios del agua, a las ONG y a la sociedad en general con intereses en los recursos hídricos y en la conservación ambiental. Los trabajos se desarrollarán en torno a tres grandes temas: Sectores de usuarios de recursos hídricos, Impactos antrópicos en recursos hídricos y Gestión de recursos hídricos.

Organizadores:

GWP - Global Water Partnership (Asociación Mundial del Agua) - Sur América

ABRH - Associação Brasileira de Recursos Hídricos

ANA - Agência Nacional del Agua (Brasil)

Para mayor información diríjase a:

Acqua Consultoría Ltda.

Av. Brigadeiro Luiz Antônio, 317 cj 53

01317-901 - São Paulo - SP

fone/fax 11 3104 6412

politic@acquacon.com.br

www.acquacon.com.br